



# Parlamentul României

## Senat

Comisia pentru Politică Externă

Nr.XXIV/ 1208 /18.04. 2012

### AVIZ

***la proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului între România și Republica Arabă Siriană privind transferarea persoanelor condamnate în vederea executării pedepselor privative de libertate, semnat la București la 10 noiembrie 2010***

Comisia pentru Politică Externă, prin adresa nr. **L326** din data de 29 aprilie 2011, a fost sesizată, în vederea întocmirii avizului, *cu proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului între România și Republica Arabă Siriană privind transferarea persoanelor condamnate în vederea executării pedepselor privative de libertate, semnat la București la 10 noiembrie 2010.*

În ședința din 18 aprilie 2012, Comisia pentru Politică Externă a analizat proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului între România și Republica Arabă Siriană privind transferarea persoanelor condamnate în vederea executării pedepselor privative de libertate, semnat la București la 10 noiembrie 2010 și a hotărât, cu 5 voturi pentru, 1 vot împotriva, să adopte **aviz favorabil**, fără amendamente.

Poziția comună adoptată anterior de membrii Comisiei, în ședințele din datele de 07.06.2011, 14.06.2011 și 13.09.2011, a fost aceea de înghețare pentru o perioadă determinată de timp a procedurilor de ratificare a prezentului Acord, precum și a altor Acorduri semnate cu statul sirian aflate pe rolul Senatului, până la clarificarea situației politice din Siria. Poziția exprimată s-a fundamentat pe atitudinea Comunității internaționale democratice, inclusiv a Uniunii Europene, care a condamnat în termeni fermi acțiunea considerată criminală a actualului regim de la Damasc împotriva propriului popor, care se face vinovat de represiuni calificate drept "crime împotriva umanității".

Uniunea Europeană a adoptat, de altfel, și un regim consistent de sancțiuni internaționale împotriva statului sirian.

Membrii Comisiei au acordat la 18 aprilie 2012 acest vot, în condițiile în care Guvernul, prin scrisoarea ministrului afacerilor externe, Cristian Diaconescu, înregistrată la Biroul Permanent al Senatului la 17 aprilie 2012 (anexă) susține oportunitatea ratificării celor patru acorduri semnate cu statul sirian la 10 noiembrie 2010 și, practic, își asumă faptul că se consideră că acest gest al Parlamentului României nu este interpretat ca o încălcare a poziției comune adoptate de către Uniunea Europeană de interzicere a colaborării cu un stat al cărui regim violează flagrant drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

Votul împotriva acordat de către senatorul Georgică Severin a fost motivat prin faptul că ratificarea Tratatelor menționate reprezintă o violare a poziției comune a Uniunii Europene de neocolaborare cu un stat al cărui regim violează flagrant drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

Anexăm prezentului aviz copia scrisorilor transmise de președintele Comisiei pentru politică externă, pe această temă la 12 septembrie 2011 Primului ministru, Emil Boc și ministrului afacerilor externe, Teodor Baconschi, precum și cea transmisă la data de 12 aprilie 2012 Primului ministru, Mihai- Răzvan Ungureanu, la care Comisia pentru politică externă nu a primit răspuns.

Menționăm că, pe fond, membrii Comisiei nu și-au modificat rezervele în legătură cu caracterul inoportun al ratificării în acest moment a oricărui tratat semnat cu Republica Arabă Siriană. Avizul favorabil adoptat de Comisie ține cont exclusiv de avizul de oportunitate exprimat în scris de către Executiv, prin semnătura ministrului afacerilor externe.

*Președinte,*

*Senator Titus CORLĂȚEAN*

*Secretar,*

*Senator Radu Cătălin MARDARE*

*Domnului senator Toni GREBLĂ*

*Președintele Comisiei juridice, de numiri, disciplină, imunități și validări*

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI



### COMISIA PENTRU POLITICĂ EXTERNĂ

**Președinte**

XXIV/1205/12.04.2012

**Domnule Prim – ministru,**

Mă adresez dumneavoastră în legătură cu o temă de interes pentru relațiile internaționale bilaterale ale României și care vizează, între altele, domeniul de competență al Senatului României, în calitate de cameră decizională a Parlamentului în materia ratificării tratatelor internaționale.

Comisia pentru politică externă a Senatului a fost sesizată în cursul anului 2011, pentru aviz, în legătură cu procedura de ratificare a unui număr de patru acorduri negociate interguvernamental în diferite domenii cu Republica Arabă Siriană.

Poziția comună adoptată de membrii Comisiei, reprezentând atât actuala majoritate, cât și opoziția din Parlament, a fost aceea de înghețare pentru o perioadă de timp a procedurilor de ratificare până la clarificarea situației politice din Siria. Poziția exprimată s-a fundamentat pe atitudinea Comunității internaționale democratice, inclusiv a Uniunii Europene, care a condamnat în termeni fermi și fără echivoc acțiunea considerată criminală a actualului regim de la Damasc împotriva propriului popor, care se face vinovat de represiuni calificate drept „crime împotriva umanității”. Aceste acțiuni au determinat până în prezent pierderea a peste 9 000 de vieți omenești nevinovate, cei mai mulți dintre ei civili, precum și adoptarea unui regim dur de sancțiuni internaționale, inclusiv la nivelul Uniunii Europene.

Caracterul inoportun al ratificării la acel moment a acestor acorduri, pe care Comisia le-a considerat și le consideră bine negociate pe fond și necesare, a luat în considerare necesitatea de a nu expune România riscului de a fi acuzată de încălcarea poziției politice comune adoptate la nivelul Uniunii Europene.

În ultima perioadă de timp, probabil din rațiuni de politică internă, o serie de decidenți politici din sfera Executivului s-au pronunțat în favoarea ratificării cu prioritate a unuia dintre

cele patru acorduri, mai precis a Tratatului privind extrădarea încheiat între România și Republica Arabă Siriană, semnat la București, la 10 noiembrie 2010. Motivația invocată este finalizarea procedurilor de extrădare a unei persoane condamnată de justiția română pentru acte de terorism.

Pe această temă, vă aduc la cunoștință și reconfirm cele afirmate în scrisorile adresate la 12 septembrie 2011 Primului ministru și ministrului afacerilor externe în funcție la acel moment (anexă) disponibilitatea Comisiei pentru politică externă a Senatului de a relansa și contribui la finalizarea procedurilor de ratificare a tuturor celor patru acorduri menționate, inclusiv a Tratatului privind extrădarea, în condițiile în care responsabilii guvernamentali români ne confirmă **în scris** faptul că se consideră că acest gest al Parlamentului României nu este interpretat ca o încălcare a poziției comune adoptate de către Uniunea Europeană de interzicere a colaborării cu un stat al cărui regim violează flagrant drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

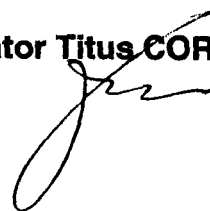
Comisia pentru politică externă a Senatului își reafirmă, în acest context, tot interesul de a sprijini acțiunile de combatere a terorismului internațional, așa cum a fost cazul în toată activitatea sa anterioară și în legătură cu care sunteți pe deplin informat. Este nevoie însă de o evaluare corectă privind conformitatea cu poziția comună a Uniunii Europene a pozițiilor adoptate de către statul român pe o serie de teme specifice.

Din această perspectivă, vă aduc la cunoștință că nici până la această dată Comisia nu a intrat în posesia vreunui răspuns scris din partea Executivului la corespondența anterioară, chestiune neuzuală și lipsită de curtoazie instituțională, care, în același timp, a putut fi interpretată drept un consimțământ tacit și o raliere la poziția adoptată de către membrii Comisiei.

Precizez, în acest context, că în materie de angajamente internaționale ale României Comisia pentru politică externă a Senatului este mai puțin interesată de retorica politică de consum intern, „per a contrario” este interesată de exprimarea oficială și în scris a poziției Guvernului pe temele menționate.

În așteptarea răspunsului dumneavoastră, domnule Prim ministru, vă adresez salutul membrilor Comisiei pentru politică externă a Senatului României.

**Senator Titus CORLĂȚEAN**



**Domnului Mihai Răzvan UNGUREANU**

**Prim ministru al României**

**Guvernul României**

## SENATUL ROMÂNIEI



### *Comisia pentru politică externă*

București, 12 septembrie 2011

Domnule ministru,

Aș dori să vă aduc la cunoștință că Biroul Permanent al Senatului a repartizat spre avizare, în cursul lunilor mai și iunie a.c., Comisiei pentru politică externă, un set de proiecte de lege pentru ratificarea unor acorduri negociate și semnate de România cu Republica Arabă Siriană.

Proiectele de lege sunt următoarele:

- *Proiect de lege pentru ratificarea Tratatului privind extrădarea între România și Republica Arabă Siriană semnat la București la 10 noiembrie 2010,*
- *Proiect de lege ratificarea Tratatului între România și Republica Arabă Siriană privind transferarea persoanelor condamnate în vederea executării pedepselor privative de libertate, semnat la București la 10 noiembrie 2010,*
- *Proiect de lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Siriene privind transporturile rutiere internaționale, semnat la București la 10 noiembrie 2010,*
- *Proiect de lege ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Siriene privind cooperarea în prevenirea și combaterea criminalității organizate, semnat la București la 10 noiembrie 2010.*

După dezbaterile desfășurate în cadrul comisiei, în prezența reprezentanților Ministerului Afacerilor Externe, membrii Comisiei pentru politică externă au hotărât, în ședința din 17 mai și ulterior în ședința din 14 iunie a.c., înghețarea procedurilor de ratificare, până la clarificarea situației politice din Siria și reluarea discuțiilor pe această temă în luna septembrie a.c..

Poziția Comisiei pentru politică externă s-a fundamentat pe situația politică internă din Siria, faptul că regimul sirian este considerat de către comunitatea

internațională democratică drept un regim criminal, care se face vinovat de represiuni împotriva propriei populații și care este supus în prezent unui regim dur de sancțiuni internaționale, inclusiv la nivelul Uniunii Europene.

Comisia pentru politică externă a considerat inoportună la acel moment avizarea proiectelor de lege menționate pentru a nu expune România riscului de a fi acuzată de încălcare a conduitei internaționale și a regimului de sancțiuni UE, de colaborare cu un regim care violează flagrant drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

Față de cele prezentate mai sus, solicităm Guvernului României să își precizeze poziția oficială, clară și lipsită de ambiguități, față de oportunitatea finalizării în perioada următoare a procedurii de ratificare pentru acordurile menționate. În situația în care Guvernul României își angajează responsabilitatea în această direcție, Comisia pentru politică externă din Senat este disponibilă să identifice o soluție de reluare a procedurii de ratificare.

Cu stimă,

**Titus Corlățean**

**Președintele Comisiei pentru politică externă**

**Domnului Teodor Baconschi**  
Ministrul Afacerilor Externe

## SENATUL ROMÂNIEI



### *Comisia pentru politică externă*

București, 12 septembrie 2011

Domnule Prim-ministru,

Aș dori să vă aduc la cunoștință că Biroul Permanent al Senatului a repartizat spre avizare, în cursul lunilor mai și iunie a.c., Comisiei pentru politică externă, un set de proiecte de lege pentru ratificarea unor acorduri negociate și semnate de România cu Republica Arabă Siriană.

Proiectele de lege sunt următoarele:

- *Proiect de lege pentru ratificarea Tratatului privind extrădarea între România și Republica Arabă Siriană semnat la București la 10 noiembrie 2010,*
- *Proiect de lege pentru ratificarea Tratatului între România și Republica Arabă Siriană privind transferarea persoanelor condamnate în vederea executării pedepselor privative de libertate, semnat la București la 10 noiembrie 2010,*
- *Proiect de lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Siriene privind transporturile rutiere internaționale, semnat la București la 10 noiembrie 2010,*
- *Proiect de lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Siriene privind cooperarea în prevenirea și combaterea criminalității organizate, semnat la București la 10 noiembrie 2010.*

După dezbaterile desfășurate în cadrul comisiei, în prezența reprezentanților Ministerului Afacerilor Externe, membrii Comisiei pentru politică externă au hotărât, în ședința din 17 mai și ulterior în ședința din 14 iunie a.c., înghețarea procedurilor de ratificare, până la clarificarea situației politice din Siria și reluarea discuțiilor pe această temă în luna septembrie a.c..

Poziția Comisiei pentru politică externă s-a fundamentat pe situația politică internă din Siria, faptul că regimul sirian este considerat de către comunitatea

internațională democratică drept un regim criminal, care se face vinovat de represiuni împotriva propriei populații și care este supus în prezent unui regim dur de sancțiuni internaționale, inclusiv la nivelul Uniunii Europene.

Comisia pentru politică externă a considerat inoportună la acel moment avizarea proiectelor de lege menționate pentru a nu expune România riscului de a fi acuzată de încălcare a conduitei internaționale și a regimului de sancțiuni UE, de colaborare cu un regim care violează flagrant drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

Față de cele prezentate mai sus, solicităm Guvernului României să își precizeze poziția oficială, clară și lipsită de ambiguități, față de oportunitatea finalizării în perioada următoare a procedurii de ratificare pentru acordurile menționate. În situația în care Guvernul României își angajează responsabilitatea în această direcție, Comisia pentru politică externă din Senat este disponibilă să identifice o soluție de reluare a procedurii de ratificare.

Cu stimă,

  
**Titus Corlățean**

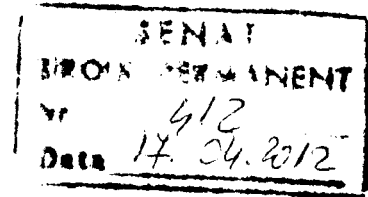
**Președintele Comisiei pentru politică externă**

**Domnului Emil Boc**  
Primul ministru al României

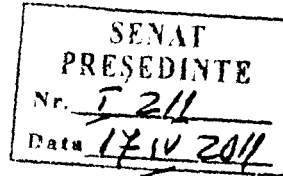




ROMÂNIA  
Ministerul Afacerilor Externe  
Ministru



B.P.  
H2-1/1620



11 aprilie 2012

Stimate domnule președinte,

Am onoarea să mă adresez dumneavoastră în legătură cu proiectele de lege pentru ratificarea, de către Parlamentul României, a mai multor acorduri bilaterale semnate de autoritățile române și siriene:

- *Proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului privind extrădarea între România și Republica Arabă Siriană, semnat la București la 10 noiembrie 2010;*
- *Proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului între România și Republica Arabă Siriană privind transferarea persoanelor condamnate în vederea executării pedepselor privative de libertate, semnat la București la 10 noiembrie 2010;*
- *Proiectul de lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Siriene privind transporturile rutiere internaționale, semnat la București la 10 noiembrie 2010;*
- *Proiectul de lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Arabe Siriene privind cooperarea în prevenirea și combaterea criminalității organizate, semnat la 10 noiembrie 2010.*

Aceste acorduri au fost transmise spre ratificare Parlamentului României la începutul anului 2011. Proiectele de lege pentru ratificarea acordurilor menționate au fost adoptate de Camera Deputaților și se află, în prezent, în dezbateră Senatului.

În aceste condiții, vă adresez rugămintea de a analiza posibilitatea finalizării procedurilor legale pentru ratificarea acordurilor menționate, intrarea acestora în vigoare fiind importantă pentru completarea cadrului juridic bilateral dintre cele două state.

Cu deosebită considerație,

Cristian Diaconescu

**DOMNULUI VASILE BLAGA  
PREȘEDINTELE SENATULUI ROMÂNIEI**